

**FIESTAS EN HONOR A LA VIRGEN DEL ROSARIO
ERROSARIOKO AMAREN JAIK**

Sartaguda

**DEL 8 AL 13 DE
AGOSTO DE 2023**

2023KO ABUZTUAREN

8TIK 13RA

Fotografía de portada de Jose A. Díez - Fotógrafo



**AYUNTAMIENTO
DE SARTAGUDAko
UDALA**

Talleres Macario



**Servicio oficial Opel · Servicio grúa 24h.
Mecánica · Neumáticos · Chapa y pintura**

Les desea ¡felices fiestas!

Lodosa Pol. Ind. Los Cabezos - ctra. Mendavia, s/n.
Tel. 948 693 196 - Fax 948 693 582 - talleresmacario@raopel.com
www.talleresmacario.es



SALUDO DE LA ALCALDESA

ALKATE ANDREAREN AGURRA

Queridos vecinos y vecinas de Sartaguda:

Un año más nos encontramos de nuevo en agosto, el mes de nuestra patrona la Virgen del Rosario y esta es la primera ocasión en la que me presento ante vosotros/as como alcaldesa. Lo primero que quiero es agradecer a la anterior Corporación el trabajo que ha efectuado para confeccionar el grueso de este programa y, también, a las diferentes asociaciones locales que hacen posible un variado e intenso programa festivo, el cual deseo que sea de vuestro agrado.

Quisiera expresar que toda la corporación que presento tiene en su memoria a aquéllos que ya no están entre nosotros, su recuerdo y el de la superación de esta horrible pandemia deben ser un potente revulsivo para saber que, unidos, podemos superar cualquier problema y que lo realmente importante es trabajar juntos para hacer de Sartaguda una localidad mejor.

También quiero dar la bienvenida a los nuevos vecinos que se han ido incorporando a nuestra localidad y para los que serán sus primeras fiestas.

Y, por último, deseo de todo corazón que esta legislatura que tengo por delante, junto con la Corporación que presido, mejore la vida de todos y cada uno de los sartagudeses.

En nombre de toda la Corporación Municipal y el mío propio, os deseo mucha felicidad y que paséis unas inolvidables Fiestas Patronales rodeados de vuestros seres queridos.

¡Felices Fiestas!
¡Viva La Virgen del Rosario!
¡Viva Sartaguda!



Sartagudako herritar maiteok:

Beste urte batez abuztuan elkartu gara, Errosarioko Andre Mariaren hilabetean, eta gaur lehenengo aldiz agertzen naiz zuen aurrean alkate. Lehenik eta behin, aitzineko udal-taldeari eskertu nahi diot jaietako programa prestatzen egin duen lana, eta esker-rak eman nahi dizkiet, orobat, herriko elkarteei, jaietako programa anitza eta bete-betea izan dadin egiten duten ahaleginagatik; zuek guztiok programa horretaz gozatzea espero dut.

Adierazi nahi nuke neronek ordezkatzten dudan udal-talde osoak gogoan dituela dagoeneko gurekin ez dauden pertsonak; haien oroitzapenak, eta pandemia lazarria gainditu izanak, eragingarri indartsu izan behar dute, argi ikus dezagun elkar hartuta era guztietako arazoei aurre egiteko gauza garelara, eta egiaz garrantzitsua dena elkarrekin lan egitea dela, Sartaguda hiri hobea izan dadin.

Ongi etorri esan nahi diet gure hirira iritsi diren auzokide berriei, herriko bestak lehenbizikoz bizi behar dituzten honetan.

Eta azkenik, bihotz-bihotzez nahi nuke heldu den agintaldia, buru nauen udal-talde osoaren laguntzaz, sartagudatar guztien bizitza hobetzeko baliagarria izan dadin.

Udal Talde osoaren eta neronen izenean, zorion zuei! Ongi pasa herriko bestetan, maite dituzuen pertsonak inguruan dituzuela!

Jai Zoriontsuak!
Gora Errosarioko Andre Maria!
Gora Sartaguda!

Beatriz Santos Belinchón

Alcaldesa de Sartaguda

“La principal necesidad de Sartaguda es que la gente joven se quede a vivir en el pueblo”

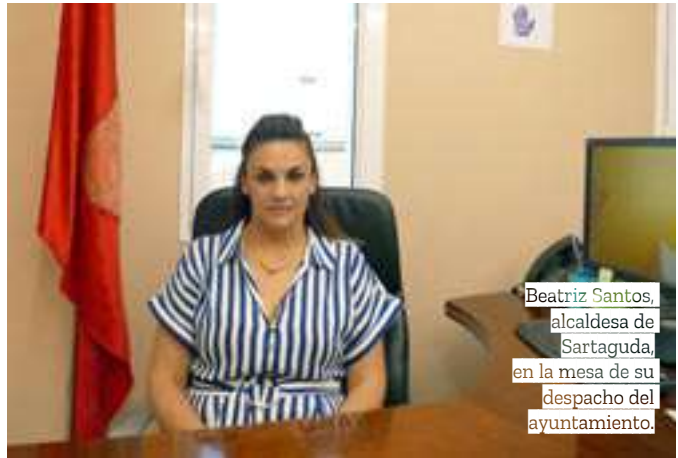
La socialista Beatriz Santos, de 41 años, vivirá con intensidad sus primeras fiestas patronales como alcaldesa

Beatriz Santos Belinchón, de 41 años y natural de Sartaguda, espera con ilusión las primeras fiestas patronales de la localidad como alcaldesa. Sin experiencia municipal, tomó posesión del cargo, con orgullo y emoción, el pasado 17 de junio. Asume la Alcaldía como una nueva experiencia y como un gran reto de cara a trabajar por su pueblo y por su gente. Tras varias semanas en el cargo, va absorbiendo las tareas municipales que conlleva una alcaldía, compaginando, a su vez, su vida familiar. En la siguiente entrevista, la socialista Beatriz Santos informa sobre las necesidades que percibe en su localidad, sobre los proyectos que tiene en mente y, cómo no, sobre las esperadas Fiestas de Sartaguda.

BEATRIZ, DE CERCA

¿Cómo has vivido estas primeras semanas en la Alcaldía?

De manera intensa. Tomé pose-



Beatriz Santos, alcaldesa de Sartaguda, en la mesa de su despacho del ayuntamiento.

sión del cargo el 17 de junio y al fin de semana siguiente se celebraron las Fiestas de la Juventud. Te das cuenta del trabajo que supone la organización de las fiestas. Y eso que ya estaba todo organizado, pero siempre hay pequeños detalles que culminar. He asumido el cargo con ilusión y al no tener experiencia, ahí voy, organizándome para trabajar por mi pueblo y a la vez conciliar la vida familiar.

¿Cuál es la principal necesidad que tiene Sartaguda?

“Considero que es mantener a nuestra juventud viviendo en el pueblo. Para ello, es preciso ampliar la oferta y el acceso a la vivienda para este colectivo, todo ello, sin dejar de lado el fomento del empleo no solo en nuestra localidad, también en la zona. Estamos trabajando en el diseño de un plan de ocio alternativo para los jóvenes, así como también al

colectivo de nuestros mayores, el cual cada vez es mayor en número, y sin olvidar a los más pequeños”.

En esta nueva legislación, ¿qué proyectos tienes en mente?

Trabajaremos a fondo en tres grandes proyectos. El año que viene hay que poner en marcha el Centro de Día, ya que es muy importante y necesario en la localidad. Por otro lado, comenzar a construir el pabellón multiusos, en el que se podrán organizar todo tipo de eventos, reuniones, talleres, etc. Y también apostamos por el mantenimiento de los caminos que van a los regadíos. Somos pueblo de campo y hay que cuidarlo y mantenerlo, y para ello hay que tener buenos accesos.

¿Qué imagen crees que tienen los habitantes de ti? ¿Cómo te gustaría que te recordaran?

“Con tan poco tiempo, todavía no tengo percepción de lo que puedan opinar sobre mí. Solo puedo decir que he accedido al cargo con ilusión, que dedico las veinticuatro horas del día en trabajar por mi pueblo y mis vecinos/as. Lo que sí que quiero hacer constar es que al final de este trayecto tan ilusionante puedan saber que he sido la alcaldesa de todos/as y que todo el trabajo y proyectos que queremos desarrollar mejoren la calidad de vida de los vecinos/as.

CON UN PIE EN LAS FIESTAS

¿Cómo se vive la organización de unas fiestas desde dentro



Beatriz Santos,
alcaldesa de
Sartaguda, en
el balcón del
ayuntamiento.

del Ayuntamiento?

Te das cuenta de que organizar unas fiestas tiene muchísimo trabajo. Cuando lo ves desde fuera, sólo miras el programa y no piensas en todo el trabajo que hay detrás de cada uno de los actos del programa. Por ejemplo, el encierro es un evento que conlleva muchas cosas, desde la contratación de las ganaderías, hasta la colocación del vallado, todo el tema de seguridad, etc.

¿Destacarías alguna novedad especial del programa de este año o algún acto?

La mayor parte del programa estaba organizado. Y quiero agradecer el trabajo que se hizo con antelación.

¿Alguna idea para el programa que quieras añadir al programa del año que viene?

Desde el equipo que dirijo vamos a mejorar diferentes aspectos del programa atendiendo a las opiniones y sugerencias de los veci-

nos/as de Sartaguda. Nuestra intención es que los actos festivos no se solapen en la programación para así congregar a la mayor parte de gente en cada uno de los actos, apostando por llegar a los mismos a todas las franjas de edad.

Ya nos han hecho llegar sugerencias sobre dar más vida a las mañanas. En localidades vecinas sus asociaciones colaboran mediante almuerzos que hacen levantarse de la cama a grandes y pequeños. También, algunos jóvenes consideran que al igual que en pueblos de nuestro alrededor pueden organizarse encierros nocturnos. Otros colectivos quieren más pases musicales de

tarde. En suma, iremos tomando nota de todo ello y a por las siguientes fiestas con toda la ilusión del mundo.

¿Qué es lo que más te gusta de las Fiestas de Sartaguda?

Me encanta el ambiente que se genera después de las vacas. También el Chupinazo, la mascota y el Pobre de Mí. En Sartaguda todos los días de fiestas son bonitos porque el hecho de que cada día se celebre por un motivo, le da mucho juego y permite diseñar un programa plural, que da cabida a todos los colectivos y franjas de edades. Hay días para los jóvenes, para los niños, para las mujeres, para los jubilados y para la patrona, y todo el pueblo los disfruta.

¿Qué mensaje quieres transmitir a los habitantes de Sartaguda de cara a estas fiestas?

Que vivamos las fiestas con tranquilidad y las disfrutemos con la familia y los amigos.

CORPORACIÓN INFANTIL

Iker Valencia, proclamado alcalde txiki de Sartaguda

La nueva Corporación disfrutará de un día grande el 10 de agosto durante el Día del Niño de las fiestas



Foto de grupo de la Corporación Txiki junto a la alcaldesa Beatriz Santos.

El pasado 28 de junio, a las 12:15 horas, se celebró en el ayuntamiento de Sartaguda la elección de los cargos de la nueva Corporación Infantil de las Fiestas de Sartaguda. Estuvieron presentes los y las participantes del sorteo, sus familiares, concejales y la alcaldesa, Beatriz Santos. La suerte del pastel y de la gominola quiso que Iker Valencia fuese el gran afortunado, al que se le nombró nuevo alcalde txiki de Sartaguda y se le entregó la vara de mando.

El resto de la Corporación se conformó tras adquirir las papeletas de la urna. Cada uno de los participantes asumió así su cargo y concejalía correspondiente y debatieron sobre los diferentes temas. Todos los parti-

cipantes recibieron un diploma. Ahora sólo falta que cumplan sus funciones durante las Fiestas de Sartaguda.

DÍA DEL NIÑO

Los mayores compromisos municipales para la Corporación Infantil serán el día 10 de agosto. A las 11:30 tendrá lugar la toma de posesión de la Corporación Infantil en el ayuntamiento. A las 12:00 horas lanzarán el chupinazo y se repartirán chucherías. Los gigantes, el parque infantil, una comida y una merendola darán paso a las vaquillas y otros actos, hasta que a las 22:00 horas, tras el desfile de disfraces infantiles, la Corporación efectuará la devolución de poderes en el ayuntamiento.

NUEVA CORPORACIÓN TXIKI

- > Iker Valencia Ortega
Alcalde
- > Douglas Gil Gallardo Loureiro
1º Teniente de Alcalde
- > Zuriñe Gil Gallardo Ruiz
Secretario
- > Andra Paula Sibisan Cugerean
Concejal de Deporte
- > Aimar Martínez Aguado
Concejal de O. Públicas
- > Lola Saiz Macua
Concejal de Agricultura
- > Alazne Ruiz Martínez
Concejal de Hacienda
- > Javier Charral Valencia
Concejal de Educación
- > Hugo Moreno Mira
Concejal de Urbanismo
- > Héctor Fernández Espinosa
Concejal de Medio Ambiente



ERASOTZAILEAK
STOP
AGRESORES

**¡SARTAGUDA
ES FIESTA!**

**SARTAGUDA
JAIA DA!**

Kutxi Romero
Cantante / Abeslaria



ASOCIACIÓN DE JÓVENES MERTXIKA

“Todos los días, ‘el más fiestero’ se llevará una txapela”

La asociación de jóvenes Mertxika espera con ganas la llegada de las Fiestas de Sartaguda, en las que, como novedad, han organizado una cena popular abierta a todo el pueblo

La juventud de Sartaguda cuenta los días para que comiencen las Fiestas de Sartaguda. En un año en el que ha aumentado el número de asociados hasta alcanzar los 120, los jóvenes se muestran con ganas de disfrutar de estos días festivos y de seguir organizando actividades y eventos en colaboración con otros colectivos. En la siguiente entrevista, tres de sus representantes, Larraitz Etxebarria, Irene Paul e Ibai Urkiza se lanzan a opinar sobre las fiestas, sobre las actividades que han organizado durante el año y sobre sus inquietudes.

¿Cómo se presentan las Fiestas de Sartaguda de este año?

Bien. Se presentan bien y tenemos muchas ganas ya. Aunque hay que disfrutarlas que luego se pasan rápido.

¿De qué manera colabora la asociación de jóvenes este año dentro del programa festivo?

Este año, como novedad, hemos organizado una cena popular abierta a todo el pueblo. Todas las personas que lo deseen pueden acudir. Además, otra iniciativa que se nos ha ocurrido y que será divertida es la siguiente:



Los jóvenes Irene Paul, Larraitz Etxebarria e Ibai Urkiza, representantes de la Asociación de Jóvenes Mertxika.



todos los días, el 'más fiestero' se llevará una txapela. Es decir, cada día, la persona más fiestera se ganará una txapela.

¿Qué mensaje queréis transmitir desde el colectivo?

Si la gente quiere que se organicen cosas, es necesaria más participación. Pedimos participación para que no solo unos pocos asuman todo el trabajo.

¿Qué consideráis que se debe mejorar del programa o de las fiestas de Sartaguda en general?

Pondríamos vacas nocturnas, y que el discomóvil se traslade al fin de semana. En las orquestas siempre suena lo mismo y siempre estamos los jóvenes. Y añadiríamos más actos para los jóvenes.

¿Percibís cambios en la manera de salir y de sociabilizarse de los jóvenes respecto a antes de la pandemia?

Durante la pandemia, cuando se podía salir, salía mucho más la gente que ahora. Ahora en Sartaguda la gente sale menos que en pandemia. En cuanto a la actitud de la juventud no notamos diferencias.

¿Cómo ha ido la actividad de la asociación durante el año?

Bien. Este año ha aumentado considerablemente el número de

asociados. Creemos que es porque cada vez se organizan más cosas y se colabora más entre asociaciones y eso hace que los jóvenes se animen a asociarse. Este año cogimos la barra de la carpa en la romería de la Monlora y de San Antón. Con el dinero recaudado pagamos los conciertos de esa noche. También organizamos 24 horas de fútbol en abril, hemos organizado comidas y una fiesta ibicenca. También organizamos un autobús para ir a fiestas de Viana. También hemos colaborado con la asociación de Jubilados y con la APYMA en diferentes iniciativas y en las pasadas Fiestas de la Juventud organizamos comida, rally-poteo y juegos nocturnos.

DATOS:

- > **Nº de asociados:** 120
- > **Financiación:** la cuota varía cada año. Este año, 20 euros.
- > **Junta:** Jone Zabaleta, Leyre Moreno, Maider Espinosa, Larraitz Etxebarria, Irene Paul, Maite Moreno, Ibai Urkiza, Naroa Moreno, Oier Álvarez y Amaia Ruiz.

¿Qué mensajes queréis transmitir desde Mertxika para estas fiestas?

Que disfruten y que la gente salga y participe que luego se pasan volando.

ASOCIACIÓN DE PADRES Y MADRES DEL COLEGIO

“La APYMA no es una asociación solo para los niños, involucramos a todo el pueblo”

La Junta Directiva valora de manera muy positiva el último año en el que se han recuperado todas las actividades con una gran participación

Goizalde Martínez y Lidia Monés, en los columpios del parque infantil situado en la zona del frontón.



Goizalde Martínez Etayo y Lidia Monés Elvira son integrantes de la Asociación de Padres y Madres (APYMA) de Sartaguda. A punto de culminar su paso por la Junta Directiva del colectivo, hacen balance de un año que ha sido “muy bueno”, tanto en la organización de las diferentes actividades, como en la participación de la gente y la colaboración con el resto

de colectivos. Ambas se muestran satisfechas con el trabajo realizado y animan a que se siga trabajando en la organización de las actividades ya que, aunque supone mucho trabajo y esfuerzo, compensa y supone una enorme satisfacción. Desde la APYMA no olvidan desear unas felices fiestas a todas las personas. “¡A disfrutar, que la juega es para todos!”

¿Cómo se ha vivido este primer año de ‘normalidad’ tras la pandemia? ¿Habéis recuperado el ritmo habitual de actividad en la APYMA?

GOIZALDE. ¡Lo hemos vivido a tope! Ha sido un año muy bueno. Ha habido mucha colaboración y participación. Se han recuperado todas las actividades e iniciativas que se habían perdido. Estamos muy contentas.

CARROCERIAS

M

MACARIO

JOSÉ MARÍA MARTÍNEZ DÍEZ

les desea Felices Fiestas



CHAPA Y PINTURA

Pza. de Toros, 18 - LODOSA (Navarra)

Tel. 948 930 630 / 608 778 799 - Fax: 948 930 630

carroceriasmacario@yahoo.es



¿Qué balance hacéis de las actividades llevadas a cabo durante este año?

LIDIA. El balance es muy positivo. Fueron un éxito las cabalgatas, los Carnavales, los talleres de Semana Santa, la mascota. Además, hemos seguido colaborando con otros colectivos, concretamente con la asociación de jóvenes Mertxika, con la asociación de Jubilados y con Ainhoa Espinosa.

¿Se ha involucrado más gente en el colectivo durante el último año? ¿Continúa la apuesta por la colaboración entre los diferentes colectivos del pueblo?

GOIZALDE. Sí, al final la APYMA no es una asociación solo para niños, involucramos a todo el pueblo. Este año hemos colaborado con los tres colectivos que hemos nombrado y la asociación está abierta a todas las personas que quieran involucrarse o colaborar. Si el pueblo está unido tiene más

fuerza y se organizan mejor las actividades y los eventos, de eso no hay duda.

¿Tenéis en mente algún nuevo proyecto o actividad para organizar próximamente?

LIDIA. Nosotras acabamos este año, pero animamos a las nuevas personas que integren la junta a que trabajen, que es duro, pero compensa. Que se apunten para

poder seguir con este colectivo adelante, que se organizan cosas muy bonitas y que se necesita ya nuevas ilusiones en el pueblo. Los próximos eventos de la asociación son el Día del Niño de las fiestas y el final de las Olimpiadas de Verano.

Desde vuestro punto de vista, ¿Qué necesidades tiene la APYMA?

GOIZALDE. Como nos lo hemos trabajado, económicamente la asociación está bien. Recibimos ayudas de todo tipo y lo importante es que quienes entren sigan trabajando para que funcione.

¿Cómo se presentan las fiestas? ¿Habéis pensado ya en la mascota de este año? ¿Una pista?

GOIZALDE. No la tenemos pensada, no. De eso se encarga Aritz, que es el promotor y no dice nada, lo mantiene muy en secreto (risas de ambas).

DATOS:

- > **Inicio de la actividad:** desde los años 70
- > **Financiación:** cuota anual de 30 euros por familia.
- > **Junta:** Silvia Ruiz, Lidia Monés, Cristina Sádaba, Khadija, Hafida, Elena Izal, Tania Burgos, Goizalde Martínez, Raúl Cauril y David Baigorri.

Optica Calvo

Felices Fiestas

- Óptico
contactólogo
- Gabinete
de graduación
- Lentes
de contacto

Avda. de la Ribera, 19 Tel. 948 69 41 27 LODOSA

GRUPO DE TEATRO A VEREDA

“Con el teatro se crean emociones y se hace reflexionar”

El grupo de teatro A Vereda de Sartaguda presentó su última obra 'Invierno' el pasado mes de junio y fue un éxito total

Las siete intérpretes que conforman el grupo de teatro A Vereda se sienten muy satisfechas y agradecidas por la acogida que tuvo su última obra 'Invierno', que se presentó en Sartaguda el pasado mes de junio y abarrotó la sala de la casa de cultura de la localidad. Bajo la actual dirección de Tere Losa, el grupo ensaya dos horas a la semana, excepto cuando llega la presentación de la obra que aumentan las horas de ensayo para el gran estreno. Las mujeres de A Vereda abren el telón para desear a todos unas fiestas llenas de alegría, armonía y respeto y responden las preguntas de la siguiente entrevista.

¿Qué recuerdo se os quedó del último estreno?

'Invierno' fue un éxito total. Gustó mucho y hubo llenazo. Hubo gente que lloró. Se trataba el tema de las personas mayores, las residencias y el trato que a veces tenemos con los mayores. En definitiva, quisimos transmitir que hay que tener en cuenta y escuchar a nuestros mayores.

¿Cuándo se creó el grupo de teatro?

La entonces Peña La Ribera hizo un taller de teatro y varias per-



Foto de grupo de las integrantes de A Vereda, en el estreno de la obra 'Invierno'.



Foto de grupo, con indumentaria sevillana, tras el estreno de una de las obras de A vereda.

sonas se animaron a crear un grupo. La obra 'Viva el duque nuestro dueño' fue la primera que se estrenó oficialmente y ya desde ese momento el grupo fue creciendo.

¿En qué estáis trabajando ahora mismo?

Ahora paramos y empezamos de nuevo en octubre. No sabemos que nos tendrá preparado Tere. Primero comenzamos con

FELICES FIESTAS



***TODO LO QUE NECESITAS PARA
HACER TUS VACACIONES PERFECTAS***

Telf fijo: 948-119 004
Telf Móvil: 672-677-983
oficialodosa@modoviaje.es
www.navarratravel.es

AGENCIA DE VIAJES

MODOVIAJE

lodosa



taller y luego ya nos metemos con los ensayos de la obra.

¿Cómo está actualmente el mundo del teatro?

A nivel general necesita un empuje. En los grandes teatros sí hay público, pero la gente no va mucho al teatro. Se necesita gente joven. Con el teatro se aprende, se crean emociones y se hace reflexionar sobre la vida y las diferentes situaciones. Toda obra tiene un mensaje de fondo.

¿Qué os aporta el teatro?

El teatro ayuda a sociabilizar, somos como una familia. El teatro te evade, te hace ser otras personas. Cada personaje es diferente y cada obra es un mundo. La verdad es que llena mucho.

¿Qué necesidades tiene el grupo?

La principal necesidad es siempre la económica, que al final ponemos de nuestro bolsillo para las clases y para el material, pero bueno, también necesitamos gente que se anime a formar parte del grupo. Otra de las necesidades son las instalaciones, el salón de actos de la casa de cultura no cumple con las condiciones idóneas de accesibilidad. Cualquier ayuda, es bienvenida.

¿Participáis de alguna manera en las fiestas de Sartaguda?

Sí, colaboramos el Día de las Mujeres y también vamos a ayudar en Día del Melocotón. También colaboramos en la cabalgata de Reyes, etc. Es necesaria la colaboración entre todos los colectivos porque así salen las iniciativas adelante.



DATOS:

- > **Fundación:** 2012
- > **Integrantes:** Sara Valencia, Rita Laparra, Sonia Ruiz, Gabriela Aparicio, Maite Gastearena, Raquel Aragón, Charo Roldán y Eva Díaz de Rada.
- > **Obras presentadas:** ‘Viva el duque nuestro dueño’ se estrenó en el año 2012. Después se presentaron varias obras pequeñas hasta el 2014. En el año 2016 estrenaron ‘La Comunión’. Después llegaron ‘El retrato de la baronesa’, ‘Los sainetes’, ‘Los diagnósticos del doctor Lelo’, ‘Una tarde de risa’ e ‘Invierno’.
- > **Financiación:** aportamos personalmente para pagar a la profesora y para material. Y el Ayuntamiento nos costea una parte de cada actuación.

AUTOSERVICIO Martinez

Todo lo que necesitas, al lado de tu casa

*Desea a todos sus clientes
y amigos Felices Fiestas*



Las mujeres de la asociación La Barca piden implicación a la gente joven

El colectivo cambia este año la ubicación del vermú y de la comida del Día de las Mujeres, que se celebrará en el patio de las escuelas

Las integrantes de la asociación de mujeres La Barca de Sartaguda esperan con ilusión las Fiestas Patronales. Desean que sean unos días de alegría y respeto y aprovechan para hacer un llamamiento a la gente joven para que se asocie y les aporte nuevas ideas.

El día grande para la asociación dentro de las Fiestas Patronales es el Día de la Mujer, que este año se celebra el viernes, 11 de agosto. “Esperamos con ilusión ese día porque al estar dedicado a las mujeres lo vivimos de manera más especial”, expresan varias mujeres de la junta directiva. Ese día, se celebra una misa en honor a la Virgen de los Remedios, y las mujeres le hacen entrega de un ramo de flores. Además, se nombra a las socias fallecidas de La Barca. Este año, como novedad, cambia la ubicación del vermut-comida, que tendrá lugar tras la misa, y que este año se celebrará en el patio de las escuelas. Además, el día 10 de agosto colaboran en el programa festivo con el reparto de los dulces y el licor. Las mujeres de La Barca hacen una buena valoración de su actividad durante el último año. Vol-



Varias mujeres de La Barca junto a la mesa en la que preparan las famosas 'zapatillas'.

DATOS:

- > **Años de actividad:** alrededor de 30 años.
- > **Nº de asociadas:** 245
- > **Financiación:** cuota de las socias y subvenciones del Ayuntamiento y de Gobierno de Navarra.
- > **Junta:** Elena Urbiola, M^a Jesús Induráin, Elvira Cordón, Valle Mayayo, Pilar Martínez, Angelines Espinosa y Conchi Zapata.

vieron a elaborar las famosas zapatillas el Día de la Madre, organizaron una chocolatada el Día de la Mujer, y en torno a esa fecha, celebraron la cena de mujeres con sorteo de regalos, en noviembre obsequiaron a los mayores con el café y las pastas, realizaron viajes a Zarauz y a la Escuela de Hostelería de Santo Domingo, y tienen previsto ayudar el Día del Melocotón, en colaboración con otros colectivos.

DESDE LA ASOCIACIÓN DE MUJERES LA BARCA DESEAN A TODOS Y A TODAS UNAS FELICES FIESTAS Y RECUERDAN QUE, EL DÍA DE LAS MUJERES ES TODOS LOS DÍAS!



Frutas y Verduras
Moreno Amatria SL



¡Felices fiestas!

Pol. Cerradilla, s/n • Tel. 948 667 077 • SARTAGUDA

www.morenoamatria.com / info@morenoamatria.com



INDIBA[®]
ACTIV
CENTER

Ainhoa Espinosa

clínica fisioterapia nº col. 225

ESPECIALISTA EN EMBARAZO: PREPARTO, POSTPARTO Y SUELO PÉLVICO.
EXPERTA EN ALIMENTACIÓN Y PRODUCTOS NUTRACÉUTICOS.
Osteopatía • Masajes Terapéuticos • Lesiones Musculares y Articulares...

Servicio de Podología

Quiropodias, Ortopodología, Biomecánica del Pie,
Podología Deportiva, Cirugía Ungueal, Lesiones
Dermatológicas, Pie Diabético

Onlo pasa farietan

C/ Logroño, 13 bajo. 31589 SARTAGUDA / Móvil 626 69 16 82

CPS 190707-A



SÁBADO 19 de AGOSTO

19:00h

Carrera del Melocotón por el regadío de Sartaguda

21:30h

ACTUACIÓN DE LA CHARANGA "LOS 5 DE CASTILLA" amenizando la tarde a todos los presentes

22:30 h

Quema de un Toro de Fuego por la calle del encierro



Gobierno de Navarra



Nafarroako Gobernua



Consortio Terra Estrella
Terra Estrella



Región de Navarra
Nafarroa
Euzko Leheria
www.navarra.es



DOMINGO 20 de AGOSTO

11:00h

PREGÓN DE LA FERIA con la presencia de la Junta de la Cofradía de la Monlora, honrando a la misma por su bicentenario.

11:30h

APERTURA DE LA FERIA

- Exposición y venta de melocotón local
- Degustación de melocotón con vino
- Feria de artesanía
- Recorrido por las fincas en tren turístico
- Hinchables para los más peques en el patio del colegio
- Concurso de postres a base de melocotón en el Ayuntamiento

18:00h.

PARTIDOS DE PELOTA AFICIONADOS en el frontón

21.30 h

Quema de un Toro de Fuego por la calle del encierro

Durante toda la feria actuará la BANDA DE MÚSICA DE SARTAGUDA y ZULOANDIA DE AYEGUI amenizando la jornada festiva



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



Región de Navarra
Nafarroa
Euzkadi



Felices Fiestas

la vida más fácil



Puerto de Tapia
Congelados

fresgea

nILAR
HIELOS DEL NORTE

HOTEL LA QUINTA

hieloriola

Camino Viejo de Oyón, 25 - 01320 OYÓN (Álava)
T.: 945 60 15 06 • solrio@fresgea.com

¡DESCÚBRENOS!

NO TE QUEDES SOLO CON EL 20% DE CALLE MAYOR

REVISTA CALLE MAYOR

TENEMOS UN MUNDO DE SERVICIOS.

DISEÑO GRÁFICO
WEB
MAQUETACIÓN
COMUNICACIÓN
PACKAGING
IMAGEN CORPORATIVA
Y MUCHO MÁS...

**CALLE
mayor**
COMUNICACIÓN + PUBLICIDAD

¡INFÓRMATE!

T. 948 55 44 22 • 608 363 458 • cm@callemayor.es • www.callemayor.es



EKITALDI PROGRAMA DE ACTOS

En honor de Ntra. Sra del Rosario Errosarioko jaiak

Del 8 al 13 de agosto de 2023 2023ko Abuztuaren 8tik 13ra



8

AGOSTO

martes

VÍSPERA

10:30

BIENVENIDA a los nacidos entre el 02/08/2022 y el 08/08/2023. Entrega de diplomas y pañuelos.

11:00

PRESENTACIÓN de la mascota de las fiestas.

11:30

MELOCOTÓN CON VINO, así como refrescos para los peques. Todo ello en la Plaza de los Fueros.

11:45

CONCURSO DE PANCARTAS con premios en metálico.

12:00

CHUPINAZO anunciador de las fiestas.

12:00 a 13:30

CHARANGA Los Impuntuales acompañada por los **GIGANTES**. Recorrerán, desde la Plaza de los Fueros, las calles del pueblo.

13:00 a 15:00

PARQUE ACUÁTICO TERRESTRE con caída de agua y piscina de recreo en el patio de las escuelas a cargo de la empresa El Torico.



15:00

PAELLA POPULAR amenizada por la **CHARANGA** Los Impuntuales en el patio de las escuelas. Recordamos que no se servirá ningún táper para comer fuera del recinto. Los tickets individuales se entregarán en el momento de recoger la primera ración.

16:30 a 18:30

PARQUE ACUÁTICO TERRESTRE. Toboganes Hulk y Nemo con caída de agua y piscina de recreo en el patio de las escuelas.

18:30

RIAU-RIAU con la participación de la Corporación Chiqui y la banda de música.

19:00

SALVE SOLEMNE. Ofrenda floral y actuación del coro parroquial.

19:30

CHARANGA Los impuntuales recorrerán las calles y amenizarán el encierro de reses bravas.

20:00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Pincha de Lodososa.

21:00 a 22:30

DISCO ESTILO.

22:30

TORO DE FUEGO.

01:00 a 04:00

DISCO ESTILO.

Te esperamos en nuestras oficinas:

Lodosa

C/ San Miguel, 2
Esquina con Crta. Carcar

☎ 948 69 30 08

lodosa@agenciadepelayo.com

Pamplona

C/ Abejeras, 8
(frente colegio Santa Catalina)

☎ 948 27 01 15

pamplona@agenciadepelayo.com

Cuenta de Seguros Pelayo. Ahorra hasta un 25% en todos tus seguros.

1

Juntas

todos tus seguros



2

Ahorras

en cada uno hasta un

25%
dto.

3

Fraccionas

y pagas en 12 meses desde

12€
mes



pelayo

Condiciones en pelayo.com



8

ABUZTUAK asteartea

BEZPERA

10:30

ONGIETORRIA 2022/02/08tik 2023/08/08ra bitarte jaiotakoei. Diploma eta zapi banaketa.

11:00

Festetako maskotaren **AURKEZPENA**.

11:30

MELOKOTOIA ARDOAREKIN, eta freskagarriak haurrentzat. Hori guztia Foruen Plazan.

11:45

PANKARTA LEHIAKETA, sariak eskudirutan.

12:00

Jaiak iragartzeko **TXUPINAZOA**.

12:00 - 13:30

“Los Impuntuales” **TXARANGA, ERRALDOIEKIN** batera, herriko kaleetan barna ibiliko da, Foruen plazatik abiatuta.

13:00 - 15:00

UR-PARKE LURTARRA. Ur-erorketa eta jolas igerilekua eskoletako jostalekuan, El Torico enpresaren eskutik.

15:00

PAELLA-JATE HERRIKOIA, Los Impuntuales **TXARANGAK** eskoletako jostalekuan girotua. Gogoratuko dugu ez dela tuperrik zerbitzatuko barrutitik kanpo jateko. Lehenengo txartelak lehen errazioa jasotzean eman beharko dira.

16:30 - 18:30

UR-PARKE LURTARRA. Hulk eta Nemo txirristak ur-erorketarekin eta jolas igerilekua eskoletako jostalekuan.

18:30

RIAU-RIAU, Haur Udalbatzak eta musika bandak parte hartuta.

19:00

SALBE SOLEMNEA. Lore-eskaintza eta parrokiako abesbatzaren emanaldia.

19:30

Los impuntuales **TXARANGA** kalez kale ibiliko da, **GANADU SUHARRAREKIN** eginen den ENTZIERROA girotua.

20:00

ENTZIERROA GANADU SUHARRAREKIN Lodosako Pincha ganadutegiaren eskutik.

21:00 - 22:30

DISKO ESTILOA.

22:30

ZEZENSUZKOA.

01:00 - 04:00

DISKO ESTILOA.



ESTÉTICA OIHANE

Prepárate para deslumbrar estas fiestas...

MANICURA Y PEDICURA - DEPILACIÓN - TRATAMIENTOS FACIALES
MADEROTERAPIA - MASAJES RELAJANTES - MAQUILLAJE
LIFTING Y EXTENSIONES DE PESTAÑAS

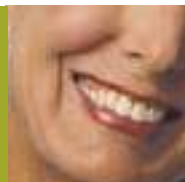
¡Felices Fiestas!

T. 660 360 811  

CLÍNICA DENTAL

Gorka Aurrekoetxea

- Padi
- Ortodoncia
- Implantes
- Odontología General



C/ San Saturnino 9, bajo 31580 Lodosa (Navarra)

Telf. / Fax 948 693 287



9

AGOSTO

miércoles

PATRONA Y JUVENTUD



12:00

MISA con la actuación del coro parroquial y posterior **PROCESIÓN** acompañada por la Banda de Música de Sartaguda y de los **GIGANTES** conducidos por los gaiteros.

17:00

TORNEO DE PELOTA en el pabellón municipal
Primer partido del 4 1/2:
PRADO vs GARATEA
Segundo partido parejas:
ETXEBARRIA II-ITURRIAGA vs
ARTEAGA II - BERGERA

19:30 a 20:30

ORQUESTA Nueva Era.

20.00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Pincha de Lodosa.

20:00

CHARANGA Los Impuntuales amenizará el encierro.

21:30 a 22:30

ORQUESTA Nueva Era.

22:00

TORO DE FUEGO.

22:30

ESPECTÁCULO PIROTÉCNICO en el patio del colegio público.

01:00 a 04:00

ORQUESTA Nueva Era.

04:00

GYNKANA organizada por la asociación juvenil en el frontón viejo.



BIT

INFORMÁTICA Y SERVICIOS WEB

¡Felices Fiestas!

Avda Diputación Foral, 7,
31580, Lodosa (Navarra)
Tels. 948 694 632 /948 693 908
info@bitnavarra.com
www.bitnavarra.com

9

ABUZTUAK
asteazkenaZAINDARIA ETA
GAZTERIA

12:00

MEZA, parrokiako abesbatzak abestua; ondoren, **PROZESIOA**, Sartagudako Musika Bandak eta gaiteroek gidaturiko **ERRAL-DOIEK** lagunduta.

17:00

pilota txapelketa udal kiroldegian.

Lehen partida 4 1/2koa:

PRADO vs GARATEA

Bigarren partida, binakakoa:

ETXEBARRIA II-ITURRIAGA vs ARTEAGA II - BERGERA

19:30 - 20:30

ORKESTRA: Nueva Era.

20.00

ENTZIERROA GANADU SUHARRAREKIN Lodosako Pincha ganadutegiaren eskutik.

20:00

Los Impuntuales **TXARANGAK** entzierroa girotuko du.

21:30 - 22:30

ORKESTRA: Nueva Era.



22:00

ZEZENSUZKOA.

22:30

IKUSKIZUN PIROTEKNIKOA ikastetxe publikoko patioan.

01:00 - 04:00

ORQUESTA: Nueva Era.

04:00

GINKANA, gazte elkarteak pilotaleku zeharrean antolatua.

Bocadillos variados, pinchos y tapas ricas, ricas...



*¡Felices fiestas!
Jai Zoriontsuak!*

BAR CLUB DE JUBILADOS DE SARTAGUDA

C/ SAN JOSÉ, 1 · SARTAGUDA
Tel. 659 594 463



**AGROQUÍMICOS
ANTOÑANZAS S.L.**

Venta de productos fitosanitarios

Abores Plántones
Semillas Jardinería
Fitosanitarios

En agradecimiento a su fidelidad y confianza seguimos poniendo a disposición de los agricultores y agricultoras todos los servicios útiles para su trabajo.

Felices Fiestas

Barranco, s/n · T. 948 667 129 / Pablo 607 905 093 · SARTAGUDA

10

AGOSTO

jueves

DÍA DEL NIÑO

11:30

TOMA DE POSESIÓN DE LA CORPORACIÓN INFANTIL en el ayuntamiento.

12:00

CHUPINAZO anunciador de la nueva Corporación desde el balcón del ayuntamiento. En el acto se repartirán chuches a todos los mocetes.

12:00 a 13:30

CHARANGA Los Impuntuales acompañará a los **GIGANTES** por las calles de la localidad.

12:30 a 14:00

PARQUE INFANTIL en el patio del colegio con Barredora Humana + parkour + juegos de agua + dos hinchables.

14:30

COMIDA CHIQUI en las piscinas municipales.

16:30 a 18:30

PARQUE INFANTIL en el patio del colegio con en Barredora Humana + parkour + juegos de agua + dos hinchables.

18:00

MERENDOLA en las piscinas para los chiquis, organizado por la **APyMA**.



19:30 a 20:30

Pase musical de la **DISCOMUSIC XL**.

20:00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Eulogio Mateo de Cárcar.

20:00

CHARANGA Los impuntuales amenizarán el encierro.

21:00

OBSEQUIO DE LICOR Y DULCES en la Plaza de los Fueros a cargo de la asociación de mujeres "La Barca".

21:00 a 22:30

DISCOMUSIC XL.

22:00

CONCURSO DE DISFRACES INFANTIL (menores de 15 años) en la Plaza de los Fueros. Al término de este acto se efectuará la devolución de poderes del Ayuntamiento Chiqui.

22:30

TORO DE FUEGO.

01:00 a 04:00

DISCOMUSIC XL.

02:00

CONCURSO DE DISFRACES ADULTOS (mayores de 15 años) en la Plaza de los Fueros.



ESPECIALISTAS EN HOGAR 

Cortinas y estores - Edredones nórdicos
Almohadas - Confección a medida

EN LODOSA: C/ Ancha, 30 - Tels. 677 532 830 - 948 693 089
www.leriadecoracion.es



Neumáticos *Luis* S.L.

SERVICIO OFICIAL **GOODYEAR**

MICHELIN - VREDESTEIN - PIRELLI

- REPARACIÓN DE TODA CLASE DE NEUMÁTICOS
- NACIONAL Y DE IMPORTACIÓN
- ALINEACIÓN DE DIRECCIONES
- EQUILIBRADO

POL. INDUSTRIAL C/ EL RAMAL - LODOSA
TEL Y FAX: 948 69 44 93
MÓVIL 670 425 607



www.vulco.es

Neumáticos y Mecánica Rápida

10

ABUZTUAK osteguna

HAURREN EGUNA

11:30

HAUR UDALBATZA KARGUAZ JABETUKO DA udaletxean.

12:00

Udalbatza berriaren **TXUPINAZO** iragarlea udaletxeko baloitik. Haurrei gozokiak banatuko zaizkie.

12:00 - 13:30

Los Impuntuales **TXARANGAK ERRALDOIAK** lagunduko ditu herriko kaleetan barna.

12:30 - 14:00

HAUR PARKEA ikastetxeko jostalekuan: Giza Barredera + parcourra + ur jolasak + bi puzgarri.

14:30

HAURRENDAKO BAZKARIA udal igerilekuetan.

16:30 - 18:30

HAUR PARKEA ikastetxeko jostalekuan: Giza Barredera + parcourra + ur jolasak + bi puzgarri.

18:00

Haurrendako **ASKARIA**, ikasleen guraso elkarteak antolatua.

19:30 - 20:30

Musika saioa **DISCOMUSIC XL**



20:00

ENTZIERROA GANADU SUHARRAREKIN Carcarko Eulogio Mateo ganadutegiaren eskutik.

20:00

Los impuntuales **TXARANGAK** entzierroa girotuko du.

21:00

LIKORE eta GOZOKI ESKAINTZA Foruen plazan, "La Barca" emakume elkartearen eskutik

21:00 - 22:30

DISCOMUSIC XL.

22:00

HAUR MOZORRO LEHIAKETA (15 urtetik behera) Foruen plazan. Ekitaldia bukatzean, Haur Udalbatzaren botere itzulketa egingen da.

22:30

ZEZENSUZKOA.

01:00 - 04:00

DISCOMUSIC XL.

02:00

MOZORRO LEHIAKETA HELDUENTZAT (15 urtetik gora) Foruen plazan.

ORDOKI

Sabe a Navarra
Perfeccionando
lo de siempre

Os desea una felices fiestas



Polígono Gobella, parcela 1005 - 31589 SARTAGUDA/ Navarra
info@ordoki.es - T. 636707386 - www.ordoki.es



Ecoval



ECOVINAL

Pol. Ind. Gobella, 1 - SARTAGUDA - **948 69 73 50**

11 AGOSTO viernes

DÍA DE LAS MUJERES

12:00

MISA y ofrenda floral. A la salida de la iglesia podremos disfrutar de la actuación de **BAILES** del grupo local y de los **GIGANTES**, junto con los gaiteros.

13:30 a 15:00

TREN TURÍSTICO. Salida desde la Plaza de los Fueros y recorrido por el pueblo.

14:00

VERMOUTH de las mujeres en el patio del colegio.

16:00 a 19:00

TREN TURÍSTICO.

17:00

TORNEO DE PELOTA (SEGUNDA SEMIFINAL) en el pabellón municipal.

Primer partido de 4 y ½:

ELIZALDE vs GARMENDIA

Segundo partido parejas:

URIBE-ALDAVE vs

RETEGI BI-IRUSTA

20:00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Ariadna Alonso de Fontellas.



20:00

CHARANGA Los impuntuales amenizarán el encierro.

21:00 a 22:30

ORQUESTA Ingenio.

22:30

CENA ORGANIZADA POR LA JUVENTUD en el patio del colegio.

22:30

TORO DE FUEGO.

00:30 a 05:00

CONCIERTOS en el frontón. Actuación de los grupos: **LA INQUISICIÓN, ZAZÚ Y DESASTRE SOCIAL**.

01:00 a 03:00

ORQUESTA Ingenio.

03:00 a 03:40

CHARANGA Los impuntuales.

03:30 a 04:30

ORQUESTA Ingenio.



*Mi Feria
Gastronómica*

**Conservas
de Calidad**

www.miferiagastronomica.com

ENTRADA A CUALQUIER PUNTO
DE LA PENÍNSULA EN 24h.



VENTA DIRECTA EN SARTAGUDA

Atacado: C/ Rosario, 7
830 550 908 / 948 667 182

HORMIGONES LODOSA, S.A.



ISO 9001:2000
Nº ESPM0004905K

Les desea
¡Felices Fiestas!



**FABRICACIÓN Y BOMBEO DE HORMIGONES
ÁRIDOS LAVADOS Y TRITURADOS
EXCAVACIONES Y COMPACTACIONES**

Avda. de la Ribera, 58 · 31580 · **LODOSA** · Planta Lodosa. 948 667059 · Oficina y Fax: 948 694179

11

ABUZTUAK

ostirala

EMAKUMEEN EGUNA

12:00

MEZA eta lore-eskaintza. Elizatik ateratzean, herriko taldearen eta **ERRALDOIEN DANTZAK** gozatuko ditugu, gaiteroekin.

13:30 - 15:00

TREN TURISTIKOA. Foruen plazatik abiatua eta ibilbidea herrian barna.

14:00

Emakumeen **BERMUTA** ikastetxeko jostalekuan.

16:00 - 19:00

TREN TURISTIKOA.

17:00

PILOTA TXAPELKETA (BIGARRREN FINALERDIA) udal kiroldegian.

Lehen partida 4 1/2koa:

ELIZALDE vs GARMENDIA

Bigarren partida, binakakoa:

URIBE - ALDAVE vs

RETEGI BI - IRUSTA

20:00

ENTZIERROA GANADU SUHARRAREKIN Fontellasko Ariadna Alonso ganadutegiaren eskutik.



20:00

Los impuntuales **TXARANGAK** entzierroa girotuko du.

21:00 - 22:30

ORKESTRA: Ingenio.

22:30

GAZTEEK ANTOLATUTAKO AFARIA ikastetxeko patioan..

22:30

ZEZENSUZKOA.

00:30 - 05:00

KONTZERTUAK pilotalekuan. Emanaldia: **LA INQUISICIÓN, ZAZÚ** eta **DESASTRE SOZIAL.**

01:00 - 03:00

ORKESTRA: Ingenio.

03:00 - 03:40

Los impuntuales **TXARANGA**

03:30 - 04:30

ORKESTRA: Ingenio.



Felices Fiestas

Pastas Luci

RECETAS TRADICIONALES

*Pastas artesanas de elaboración propia,
alimentación y droguería.*

T. 948 697 378 - Carretera Lodosa, 13
SARTAGUDA



COMPRA-VENTA DE CHATARRA Y METALES
RECOGIDA DE RESIDUOS A DOMICILIO
GESTIÓN DE TRÁMITES ADMINISTRATIVOS
SERVICIO DE CONTENEDORES PARA DEMOLICIONES,
LIMPIEZAS DE NAVES, DE FIN DE OBRA...



12

AGOSTO

sábado



12:30 a 13:30

CHARANGA Los impuntuales acompañará a los **GIGANTES** y los niños de la localidad.

13:00 a 15:00

PARQUE INFANTIL ACUÁTICO en las piscinas municipales con pasarela acuática + barcas infantiles + juegos de agua.

17:00

FINALES DEL 4 y 1/2 y del TORNEO DE PELOTA.

16:30 a 18:30

PARQUE INFANTIL ACUÁTICO en las piscinas municipales con pasarela acuática + barcas infantiles + juegos de agua.

20:00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Ariadna Alonso de Fontellas.

20:00

CHARANGA Los impuntuales amenizará el encierro y al término del mismo darán una veltilla por el pueblo.

21:00 a 22:30

ORQUESTA En Esenzia.

22:30

TORO DE FUEGO.

01:00 a 03:00

ORQUESTA En Esenzia.

03:00 a 03:40

CHARANGA Los impuntuales.

03:30 a 04:30

ORQUESTA En Esenzia.



CRISTALERÍA LA LUNA

ALUMINIO Y PVC

cristalerialaluna@hotmail.com - www.cristalerialaluna1.com - www.facebook.com/cristalerialaluna

Serie S 9000

0.89
€/cm²



- Aislamiento térmico y acústico
- Interacción
- Diseño moderno
- Máximas dimensiones hasta 2,50 m
- Ahorro energético

la ventana
del futuro



*Les desea
Felices Fiestas*

COLOCACIÓN DE VENTANAS SIN OBRA
MÁMPARAS DE BAÑO
PUERTAS CORREDERAS DE VIDRIO
BARANDILLAS DE VIDRIO Y A. INOX
PERSIANAS Y MOSQUITERAS

☎ Llámanos

941 14 11 73

617 78 62 76

680 87 93 13

Bar Restaurante

Antonio

Comida
casera y
tradicional

Felices Fiestas a todos los sartagudeses

Ctra. Andosilla • LODOSA • T. 646 387 853 - 948 693 200



12

ABUZTUAK larunbata

12:30 - 13:30

Los impuntuales **TXARANGAK ERRALDOIAK** eta herriko haurrak lagunduko ditu.

13:00 - 15:00

HAURRENDAKO PARKE URTARRA udal igerilekuetan: uretako pasabidea + haur txalupak + ur jolasak.

17:00

4 eta 1/2ko eta **PILOTA TORNEOKO FINALAK**

16:30 - 18:30

HAURRENDAKO PARKE URTARRA udal igerilekuetan: uretako pasabidea + haur txalupak + ur jolasak.

20:00

ENTZIERROA GANADU SUHARRAREKIN Fontellasko Ariadna Alonso ganadutegiaren eskutik

20:00

Los impuntuales **TXARANGAK** entzierroa girotuko du eta, hura bukatzean, bueltaxka bat emanen dute herrian barna.

21:00 - 22:30

ORKESTRA: En Esenzia.



22:30

ZEZENSUZKOA.

01:00 - 03:00

ORKESTRA: En Esenzia.

03:00 - 03:40

Los impuntuales **TXARANGA**

03:30 - 04:30

ORKESTRA: En Esenzia.





INFORMÁTICA LODOSA

En Informática Lodosa podemos dar soluciones a todas tus necesidades en productos informáticos, tanto si eres usuario particular o una empresa.

- REPARACIÓN Y MONTAJE DE ORDENADORES SOBREMESA Y PORTÁTILES.
- VENTA DE TELEFONÍA FIJA Y MÓVIL.
- DISTRIBUIDOR DE TELÉFONOS MÓVILES XIAOMI.
- PUNTO DE RECARGA DISASHOP.

*Les deseamos
¡Felices fiestas!*



Lowi

Avda. Navarra 65 Bajo - 31580 LODOSA - T. 948 694 561 - 617 59 64 68 - www.lodosa.es

CONSTRUCCIONES COTOZ



REFORMA DE TEJADOS • IMPERMEABILIZACIÓN DE TERRAZAS • AISLAMIENTO DE FACHADAS
CONSTRUCCIÓN Y REFORMA EN GENERAL

T. 948 667 278 / 655 250 727 - Sartaguda

13

AGOSTO

domingo

DÍA DE LOS MAYORES

08:00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Eulogio Mateo de Cárcar.

11:00

DEPORTE RURAL a cargo de Gurekirolak de Baztán en el frontón.

12:30 a 13:30

Los **GAITEROS** saldrán desde la Plaza de los Fueros junto con los **GIGANTES**.

18:00

CELEBRACIÓN DEL DÍA DEL MAYOR. Nuestros mayores disfrutarán de café, pasteles y licores en la calle San José, frente al bar del jubilado. Se hará el tradicional homenaje al abuelo y abuela de este año.

20:00

ENCIERRO DE RESES BRAVAS con la ganadería Eulogio Mateo de Cárcar.

20:00

CHARANGA Los impuntuales amenizarán el encierro.



20:30 a 22:00

ACTUACIÓN MUSICAL con el espectáculo **MI GRAN NOCHE**.

22:30

TORO DE FUEGO.

00:00

POBRE DE MÍ y QUEMA DE LA MASCOTA. Se entregarán velas y tulipas en la casa de Rumbas y de allí, junto con la mascota y la charanga Los Impuntuales, se irá en pasacalles hasta la Plaza de los Fueros.





13

ABUZTUAK igandea

ADINEKOEN EGUNA

08:00

ENTZIERROA GANADU SU-HARRAREKIN Carcarko Eulogio Mateo ganadutegiaren eskutik.

11:00

HERRI KIROLAK Baztango Gure kirolak-en eskutik pilotalekuan.

12:30 - 13:30

GAITEROAK Foruen plazatik aterako dira **ERRALDOIEKIN** batera.

18:00

ADINEKOAREN EGUNAREN OSPAKIZUNA. Gure adinekoek kafea, pastelak eta likoreak gozatuko dituzte San José kalean, erretiratuaren tabernaren parean. Omenaldia urteko aitona eta amonari.

20:00

ENTZIERROA GANADU SU-HARRAREKIN Carcarko Eulogio Mateo ganadutegiaren eskutik.

20:00

Los impuntuales **TXARANGAK** entzierroa girotuko du.



20:30 - 22:00

**MUSIKA-EMANALDIA:
MI GRAN NOCHE** ikuskizuna

22:30

ZEZENSUZKOA.

00:00

GAIXOA NI eta **MASKOTAREN ERREKETA.** Kandelak eta tulipak banatuko dira Rumbas etxean eta, handik, maskotarekin eta Los Impuntuales txarangarekin batera, karrikadantzan Foruen plazaraino.







Prevención

Desde el Ayuntamiento de Saraguda queremos que estas líneas ayuden a reflexionar sobre el consumo de drogas. Porque es necesario tener capacidad crítica ante una decisión de este tipo, no dejarse llevar por la presión grupal y tener información.

¿Qué hacer para decidir? Busca información. Valora todos los aspectos, tanto los positivos como los negativos del consumo y del no consumo. Valora tu situación personal. ¿Cómo te sientes?

Si decides no consumir, mantén tu propia decisión. Hay muchos motivos para no consumir. El consumo no es obligatorio. Te puedes divertir sin necesidad de consumir.

Consumir no te hace mejor que nadie. Porque quieres evitar riesgos. Porque mañana tienes cosas que hacer. Porque no te encuentras bien. Porque son caras y no son necesarias.

Si decides consumir puedes aplicar estas pautas para reducir riesgos:

- Entre semana: aliméntate en condiciones para amortiguar el desgaste del fin de semana. Mantén horarios de descanso adecuados y realiza ejercicio físico. Busca aficiones que te motiven para no convertir la semana en un tránsito al fin de semana.

- Antes de la fiesta: valora tu estado personal antes de decidir si sales. No te dejes llevar por la presión, se sale por placer, no

por obligación. Si decides salir, se tú mismo el que marque sus propios límites, de tiempo y de dinero.

- Durante la fiesta: empieza con calma y tranquilidad. Ni es necesario ni merece la pena salir a saco y ponerse pedo desde el primer momento, la noche es larga. Procura hidratarte y repón líquidos. Descansa de vez en cuando, date un respiro, sal a la calle y airéate.

- Después de la fiesta: al llegar a casa come algo ligero e hidrátate. Intenta descansar. Aunque no consigas dormir, tómate unas 6 o 7 horas de reposo. Al despertar, come algo, aliméntate para reponerte del desgaste. Una ducha y algo de actividad te vendrán muy bien.



Voy y Vengo



El Servicio Social de Base ha vuelto a poner en marcha este servicio para que podamos disfrutar de las fiestas de las localidades cercanas y volver en autobús.

FIESTAS	DÍAS	SALIDA	REGRESOS
Viana	22 julio	23:45 h	4:00-5:30-7:00 h
San Adrián	22 julio	23:45 h	4:00-5:30-7:00 h
Lodosa	29 julio	0:00-0:30 h	4:00-5:30-7:30 h
Lazagurría	5 agosto	0:00-1:00 h	4:00-5:30-7:00 h
Sesma	26 agosto	0:00 h	4:00-5:30-7:30 h
Mendavia	26 agosto	0:00 h	4:00-5:30-7:30 h
Andosilla	9 sept	0:00-1:00 h	4:30-5:30-7:00 h

PRECIO: 2€: 1 viaje de IDA
2€: 1 viaje de VUELTA
3€: 1 viaje IDA Y VUELTA

112 SOS NAVARRA, URGENCIAS, CRUZ ROJA, POLICÍA FORAL, BOMBEROS

TAXIS

LODOSA

GOCHI: 948 693 016 / 619 465 800
PACHICHO: 948 693 055

MENDAVIA

673 111 776
616 995 497







**CERRAMIENTOS INTEGRALES
VENTANAS DE ALUMINIO Y PVC
PÉRGOLAS BIOCLIMÁTICAS
TECHOS MÓVILES Y FIJOS
CORTINAS DE CRISTAL
PUERTAS DE GARAJE**



Polígono Ind. El Salegón. Pradejón (LA RIOJA)
616168367
info@montajesmayayo.com
www.montajesmyayo.com

Conservas Artesanas **SARTAGUDA**

C/ Serralla, 40 - SARTAGUDA
T. 948 497 317 / M. 647 958 692
conservas@quejico@hotmail.com

*Les deseamos
Felices fiestas*



COFRADÍA DE LA VIRGEN DE LA MONLORA

La Cofradía de la Virgen de la Monlora, bicentenaria

El colectivo espera con ilusión el mes de diciembre, cuando se cumplirán 200 años de su fundación



Cofrades de la Virgen de la Monlora junto a los mayordomos en la romería de diciembre.

En el año en el que se cumple el bicentenario de la fundación de la Cofradía de la Virgen de la Monlora, los integrantes de la misma desvelan con ilusión que el fin de semana más cercano al 15 de diciembre celebrarán, de manera muy especial, las fiestas en honor a la Virgen de la Monlora. Además, ya está confirmada la restauración de la talla que la llevará a cabo el reconocido restaurador Jorge Urdánoz.

DATOS:

- > **Fundación:** 1823
- > **Nº de cofrades:** 887
- > **Financiación:** no hay cuota anual. El 15 de diciembre con el reparto del pan y vino, y la lotería, se cobran unos 15 euros y se ahorra algo de ese día.
- > **Junta:** Serafín Urbiola, Pedro Benito, Benita Urbiola, María Pellejero, José Antonio Jiménez, Jesús Vitórica, Miriam Jiménez, Ainhoa Espinosa y José Ramón Vitoria.
- > **Facebook:** Sartaguda Monlora.



Integrantes de la Cofradía posando el Día de los Auroros, que tuvo lugar, este año, en Azagra.

Sin duda, las próximas Fiestas en honor a la Virgen de la Monlora serán especiales. Desde la Cofradía indican que quieren organizar algo diferente, quizá para los niños con la temática de la Virgen. Vendrá a cantar el grupo de jotas de Calahorra y se celebrará una eucaristía más especial. “Además nos gustaría contar con la presencia del Obispo”, informan desde la Cofradía. También nos acompañarán nuestros compañeros de la Hermandad de la Virgen de la Monlora de Luna y, como no, los mayordomos. Y al día siguiente, el pan, el vino y la lotería. Las tradiciones hay que cumplirlas.

Respecto a las actuales necesidades del colectivo religioso, demandan participación y colaboración. “Que no se pierda la tradición de la Cofradía”, añaden. A lo largo del último año han participado en el encuentro con la Hermandad de la Virgen de la Monlora de Luna (Zaragoza) y



Un momento de la procesión a la ermita de la Virgen de la Monlora.

en la concentración de Auroros, que tuvo lugar en julio, en Azagra. También organizaron la romería de mayo, que se lleva a cabo con el apoyo del Ayuntamiento. “Tenemos la intención de proponer al Ayuntamiento, que ya apoya económicamente su celebración, que asuma la romería como acto municipal, dentro del programa de actos del Ayuntamiento”, explicaban Benita Urbiola y José Antonio Jiménez,

cofrades de la Monlora.

De cara a estas Fiestas Patronales, la Cofradía de la Monlora va a colaborar con el Ayuntamiento en el vermú y el lunch que se va a ofrecer al mediodía para animar las fiestas a esas horas. También leerán el pregón del Día del Melocotón.

**DESDE EL COLECTIVO
DESEAN A TODOS UNA BUENA
CONVIVENCIA FESTIVA Y,
¡FELICES FIESTAS!**

PASO DE DIFUNDIR BULOS
EN REDES SOCIALES
ACTUAR ASÍ #MERENTA

HACER EL VACÍO A OTRAS PERSONAS
NO ME HACE SENTIR BIEN
EMPATIZAR #MERENTA

#ME RENTA

LO QUE HAGO IMPORTA,
Y LO QUE NO HAGO, TAMBIEN

INSULTAR Y DAR COLLEJAS
NO ME HACE MÁS GUAY
PENSAR ASÍ #MERENTA

CUANDO EL GRUPO HACE
DAÑO, YO ME SALGO
PLANTARME #MERENTA

ME RENTAN LAS RELACIONES DE RESPETO

ipaso!
Prevención Joven Tierra Estella
Lizarraldeko Gazte Prebentzioa



AYUNTAMIENTO
DE AIEGUI
Aiegiko Udala



WWW.PASOTIERRAESTELLA.COM



Actividades de verano

Udako ekintzak

AGOSTO ABUZTUA



MIÉRCOLES, 16
ASTEAZKENA 16

LORD BYRON

Lugar: Plaza de los Fueros

Hora: 21:00 h.

Cuarteto musical que realiza versiones de grupos nacionales e internacionales de los años 70 hasta hoy.



MIÉRCOLES, 23
ASTEAZKENA 23

Cine en la calle:

MINIONS.

EL ORIGEN DE GRU

Lugar: Plaza de los Fueros

Hora: 22:00 h.

“El Ayuntamiento de Sartaguda agradece la colaboración a todos los colectivos y particulares que a lo largo de estos meses han hecho posible la presente programación veraniega en lo referente a cultura, deporte y ocio”.

SEPTIEMBRE IRAILAK



DOMINGO, 3
IGANDEA 3

DON KIJOTE DE NAVARRA

Compañía:

ILUNA PRODUCCIONES

Lugar: Salón de actos de la Casa de Cultura

Horario: por confirmar

RESUMEN DE LA OBRA:

Don Kijote de Navarra, una obra cómica para jóvenes y adultos que lleva las peripecias del personaje de Cervantes a nuestra tierra. Este 'Don Kijote' también habla de molinos y gigantes, aunque Dulcinea recibe el nombre de Pantxineta, Sancho Panza estará reflejado de otra manera y también aparecen personajes de la mitología vasca, como Basajaun y Tartalo.



BIBLIOTECAS

POR LA PAZ Y LA CONVIVENCIA

El Gobierno de Navarra, a través del programa “Bibliotecas por la Paz y la Convivencia”, imparte estos talleres teniendo como objetivo principal trabajar el tema de la paz, la violencia en las redes, la diversidad, personas con discapacidad... En Sartaguda haremos tres:

DOMINGO, 26
ASTEARTEA 26

TALLER “CLOE ARCOIRIS”

Para niños 3-8 años.

La actividad está dividida en dos partes:

La primera es un cuentacuentos con kamishibai.

La segunda es “detectives por un día”.

JUEVES, 28
OSTEGUNA 28

TALLER “QUÉ TAL SI TÚ ESTÁS TÚ Y YO ESTOY YO”

Para niños 5-9 años.

Es un taller de danza y movimiento. Es preciso traer cuaderno y pinturas.

VIERNES, 29
OSTIRALA 29

TALLER PALABRICIAS

Para niños 5-8 años.

Consta de dos partes: La primera es una narración oral.

La segunda son dos talleres de postales (una grupal y otra individual). Estos talleres serán en la biblioteca municipal en horario de **17:30 horas**.

- Platos combinados
- Bocadillos
- Menú para fiestas
- Paellas
- Hamburguesas
- Raciones
- Cumpleaños

BAR PISCINAS

¡Felices fiestas!

C/ Polideportivo, s/n
SARTAGUDA
Tel. 689 414 311



AGRICULTURA ECOLÓGICA
GUMENDI

les desearé felices fiestas

jai zoriontsuak opa dizkizue

de la tierra a la mesa

www.gumendi.es



ADVERTENCIAS OHARRAK

1 Nadie está obligado a participar en los encierros y demás espectáculos taurinos organizados estos días de las Fiestas Patronales. La intervención en ellos supone un riesgo que los participantes se imponen libremente, por lo que el municipio no se responsabiliza de los accidentes que puedan sufrir los que participan en tales festejos. Asimismo, queda totalmente prohibido a los menores de 16 años salir a los encierros durante su celebración.

2 Tampoco se responsabiliza el municipio de los daños y perjuicios que puedan producirse en los escaparates, portales o cualquier otro inmueble, vitrina o aparato automático existente en el trayecto del encierro de las reses bravas. Recomendamos a los propietarios que los protejan y cuiden para evitar que se produzcan tales daños.

3 De la misma manera y para evitar posibles accidentes, queda prohibida la venta, lanzamiento y manejo de todo tipo de cohetes, petardos y bengalas, excepto los que sean lanzados y de forma oficial por el Ayuntamiento. Señalando que el Ayuntamiento no se hará nunca cargo de los desperfectos y daños que personas ajenas al Ayuntamiento, y de forma no oficial y sin autorización, puedan causar.

4 Se recuerda a los padres y madres que el toro de fuego es una actividad de participación voluntaria que conlleva riesgos, siendo responsables los tutores de los menores de los posibles percances que puedan ocurrir. Aconsejamos llevar ropa que no os importe que se quemara con las chispas del toro de fuego. Así mismo, aconsejamos proteger los cristales de las puertas y ventanas para evitar su quema y deterioro.

5 La calle del encierro se cerrará al tránsito de vehículos desde las 19:30 horas hasta la finalización del toro de fuego. En caso de urgencia que haga imprescindible la circulación por dicho tramo, entre la finalización del encierro y el inicio del toro de fuego, pueden solicitar las llaves para retirar los pivotes al concejal encargado del día.

6 Cuantos actos se hayan programado podrán variarse o suspenderse si el Ayuntamiento lo considera oportuno.

1 Herriko Jai hauetan, INOR ez dago beharturik parte hartzera ez entzierroetan, ez zezenen inguruan antolatuturiko bertze edozein ikuskizunetan. Parte hartzeak arriskua dakar berarekin, partehartzaile bakoitzak bere borondatez onartu eta bere gain hartzen duen arriskua. Beraz, Udalak ez du inolako erantzunkizunik izango (ez hartuko) eginkizun horietan gerta daitezkeen istripuen aurrean. Gogorazi, era berean, 16 urtetik beherakoek, legeak halaxe agindurik, erabat debekaturik dutela entzierroetan parte hartzea, nola entzierroen garaian entzierro gunera irtetea.

2 Halaber, Udalak ez du inongo ardurarik izan entzierroko ibilbidean dauden erakusleihoek, atariak, eraikinek, beira-arasek edota tresna automatikoez izaten ahal dituzten kalte materialengatik. Jabeek gomendatzen diegu alde aurretik babes ditzaten kalte horiek sahisteko kariaz.

3 Era berean, eta gerta daitezkeen istripuak ekiditeko, Udalak eta era o zialean botatzen dituenak izan ezik, mota guztietako suziri, petardo eta bengalak saltzea, botatzea eta erabiltzea debekatzen da. Beraz, Udala ez da inola ere, bere kargupean dauden pertsonak eta era o zialean saltzen, botatzen edo erabiltzen ez diren suziri eta petardoek sortutako kalte material eta pertsonalen erantzule eginen.

4 Gurasoei gogorarazten zaie zezensuzkoan parte hartzea nor bere borondatez erabakitzen duen jarduera dela eta zenbait arrisku dituela. Beraz, gerta daitezkeen ezbeharren erantzuleak adin txikikoak tutoreak izango dira. Zezensuzkoaren txinpartek erretzea inporta ez zaizuen arropa eramatea aholkatzen dugu.

5 Entzierroko kalea ibilgailuentzat itxiko da 19:30etik zezensuzkoa amaitu arte. Entzierroa amaitzen denetik zezensuzkoa hasten den arte tarte horretatik zirkulatzea ezinbestekoa bihurtzen duen urgentziarako kasuan, piboteak kentzeko giltzak eska diezazkiokete eguneko ardura duen zinegotziari.

6 Programatu diren egintza guztiak aldatu edo eten ahal izango dira, Udalak egoki irizten badiu.

TALLERES AUTO CLAVE



"Les desea Felices Fiestas"

7

Talleres Auto-Clave

* **SERVICIO COMPLETO EN REPARACIÓN DEL AUTOMÓVIL**
(chapa, pintura, neumáticos, mecánica)

EN TODAS LAS MARCAS

Distinguido por su calidad por las principales compañías aseguradoras

Allianz - Mapfre - Mutua Madrileña - Mutua General de Seguros

* **VENTA DE VEHÍCULOS:**

- **NUevo • USADO**
- **SEMINUEVO (MENOS DE UN AÑO)**

SPANESI

CARROGERÍA AUTORIZADA

Tel. 948 694 410 / 948 693 239

Pol. Ind. Los Cabezos, s/n

31580 Lodosa (Navarra)

administracion@fordautoclave.com

www.fordautoclave.com

**Estas
fiestas...**

**¡buen
ambiente!**

**Jai
hauetan,**

**besta-giro
onda!**

Con más ilusión y responsabilidad
que nunca, usa vasos y vajilla
reutilizables y...

¡vive las fiestas con buen ambiente!

Inoiz baino poz eta ardura
handiagorekin, erabili edalontzi
eta ontzi berrerabilgarriak eta...
bizi festak giro onean!

**Bares
sostenibles
Taberna
jasangarriak**

Estas fiestas,
los vasos reutilizables también
se ofrecen a los bares. **¡SOLICÍTALOS!**
**¡BARES Y AYUNTAMIENTOS,
A POR EL BUEN AMBIENTE!**

**Jai hauetan, edalontzi
berrerabilgarriak tabernei ere eskaini zaizkie.
ESKA ITZAZU! TABERNAK ETA UDALAK,
BESTA-GIRO ONAREN ALDE!**